


<p>HU - Az MM78C digitális multiméter olyan 3,5 digités, nagyméretű LCD kijelzővel rendelkező True RMS műszer, mely munkaterületen, laboratóriumban, műhelyben, valamint otthon is alkalmazható. Képes mérni egy elektromos hálózat legfontosabb műszaki paramétereit. A készülék árosodását a beépített F 600 mA értékű olvadó betét akadályozza meg.</p> <p>EN - The MM78C digital multimeter is a True RMS instrument with a 3.5-digit, large LCD display that can be used in the work area, laboratory, workshop and at home. It is able to measure the most important technical parameters of an electrical network. The built-in F 600 mA fuse will prevent damage of the instrument.</p> <p>DE - Das Digitalmultimeter MM78C ist ein True RMS-Instrument mit 3,5-stelliger, großer LCD-Anzeige, das im Arbeitsbereich, Labor, Werkstatt und zu Hause eingesetzt werden kann. Es ist in der Lage, die wichtigsten technischen Parameter eines elektrischen Netzes zu messen. Die eingebaute Schmelzsicherung F 600 mA verhindert eine Beschädigung des Gerätes.</p> <p>FR - Le multimètre numérique MM78C est un instrument True RMS avec un grand écran LCD à 3,5 chiffres qui peut être utilisé dans la zone de travail, le laboratoire, l'atelier et à la maison. Il est capable de mesurer les paramètres techniques les plus importants d'un réseau électrique. Le fusible intégré F 600 mA évitera d'endommager l'instrument.</p> <p>HR - Digitalni multimetar MM78C je True RMS mjerni instrument s 3,5-znamenkastim velikim LCD pokaznikom koji se može koristiti u bilo kojem radnom području, laboratoriju, radionici i kod kuće. Može izmjeriti najvažnije tehničke parametre električne mreže. Oštećenje aparata sprječava ugrađeni topjivi osigurač F 600 mA.</p> <p>RS - Digitalni multimetar MM78C je pravi RMS instrument sa 3,5-cifrenim velikim LCD displejom koji se može koristiti u radnom području, laboratoriji, radionici i kod kuće. U stanju je da izmeri najvažnije tehničke parametre električne mreže. Oštećenje uređaja sprečava ugrađeni osigurač F 600 mA.</p> <p>RO - Multimetrul digital True RMS tip MM78C cu ecran LCD 3,5 digit de dimensiuni mari se poate utiliza la locul de muncă, laborator, atelier precum și acasă. Este capabil să măsoare cei mai importanți parametri tehnici ai unei rețele electrice. Deteriorarea dispozitivului este prevenită de siguranța încorporată F 600 mA.</p> <p>IT - Il multimetro digitale MM78C è uno strumento True RMS con un ampio display LCD a 3,5 cifre che può essere utilizzato nell'area di lavoro, in laboratorio, in officina, e a casa. È in grado di misurare i parametri tecnici più importanti di una rete elettrica. Il fusibile F 600 mA integrato previene danni allo strumento.</p> <p>PL - Multimetr cyfrowy MM78C przrządem True RMS wyposażonym w 3,5 cyfrowy wyświetlacz LCD, który można go stosować w laboratoriach, warsztatach lub w domu. Przechroniony do pomiaru parametrów sieci. Zabezpieczeniem przed uszkodzeniem urządzenia jest wbudowany bezpiecznik topikowy F 600 mA.</p> <p>SK - Digitálny multimeter MM78C je True RMS merací prístroj s vysokým 3,5 digitovým displejom LCD, ktorý sa výhodou používa pri pracovnej činnosti v laboratóriách, dielňach či domácnostiach. Používa sa na meranie elektrických veličín v elektrických obvodoch malého a nízkeho napätia. Zabudovaná sklenená poistka F 600 mA chráni proti poškodeniu prístroja.</p> <p>CZ - Digitální multimetr MM78C je True měřicí přístroj s vysokým 3,5digitovým displejem LCD, který je využíván při práci v laboratorích, dílnách či domácnostech. Používá se na měření elektrických veličin v elektrických obvodech malého a nízkého napětí. Zabudovaná tepelná pojistka F600mA chrání multimetr proti poškození.</p> <p>SI - Digitalni multimeter MM78C je naprava s 3,5-palčnim LCD-zaslonom in merjenjem True RMS vrednosti, ki je namenjena uporabi na delovnem območju, v laboratoriju, delavnici in tudi v gospodinjstvu. Uporablja se za merjenje tehničnih parametrov omrežja. Poškodbe instrumenta preprečuje vgrajena varovalka F 600 mA.</p>	<p>Műszaki adatok / Technical data / Technische Daten / Données techniques / Tehnički parametri / Specificacije / Date tehnice / Dati tecnici / Dane techniczne / Technické parametre / Technické parametry / Tehnični podatki:</p> <p>Kijelző/Polaritás kijelzés / Display/Polarity indicator / Anzeiger/Polaritätsanz. / Ecran/Indicateur de polarité / Pokaznik/pok. polariteta / Displej / prikaz polariteta / Afisaj/ Afis. polarității / Schermo/Indicatore di polarità / Ekrán/wsk. polaryzacji / Displej/ Indikácia polarity / Displej/Indikace polarity / Zaslon/Prikaz polaritete</p> <p>Üzemi hőmérséklet / Operation temperature / Betriebstemperatur / Température de fonctionnement / Radna temperatura / Temperatura de funcționare / Temperatura di funzionamento / Temperatura pracy / Prevádzková teplota / Provozní teplota / Delovna temperatura</p> <p>Elem típusa / Battery type / Batterietyp / Type de pile / Vrsta baterije / Tip baterija / Tipul bateriei / Tipo di batteria / Typ baterii / Typ baterij / Tip baterije</p> <p>Alacsony elem fesz. kijelzés / Low battery voltage indicator / Anzeige für niedrige Batteriespannung / Indicateur de tension de batterie faible / Oznaka niskog napona baterije / Signal niskog napona baterija / Semnalul bateriei descărcată / Indicatoare de baterie scărca / Wskaźnik niskiego napięcia baterii / Indikácia vylbitého stavu batérie / Indikace vybitého stavu baterie / Prikaz nizkega stanja baterije</p> <p>Méret/Tömeg / Dimensions/Weight / Abmessungen/Gewicht / Dimensions/Poids / Dimenzije/masa / Dimenzija/Masa / Dimensiuni/Masa / Dimensioni/Peso / Wymiary/Waga / Rozměry/Hmotnost / Rozměry/Hmotnost / Mere/Masa</p> <p>DC feszültségmérés tartományok és pontosság / DC voltage range and accuracy / DC Spannungsbereich und Genauigkeit / Plage de tension CC et précision / Područja i tačnost mjerenja DC napona / Merenje DC napona i tačnost / Măsurarea tensiunii continue, domenii de măsurare și precizia / Intervallo di tensione CC e precisione / Zakres napięcia DC i dokładność / Meranie DC napięcia, rozsah a přesnost / Měření DC napětí, rozsah a přesnost / DC napetostna merilna območja in natančnost</p> <p>AC feszültségmérés tartományok és pontosság / AC voltage range and accuracy / AC Spannungsbereich und Genauigkeit / Plage de tension CA et précision / Područja i tačnost mjerenja AC napona / Merenje AC napona i tačnost / Măsurarea tensiunii continue, domenii de măsurare și precizia / Intervallo di tensione CA e precisione / Zakres napięcia AC i dokładność / Meranie AC napięcia, rozsah a přesnost / Měření AC napětí, rozsah a přesnost / AC napetostna merilna območja in natančnost</p> <p>DC árammérés tartományok és pontosság / DC current range and accuracy / DC Strombereich und Genauigkeit / Plage de courant CC et précision / Područja i tačnost mjerenja DC struje / Merenje DC struje i tačnost / Măsurarea curentului continuu, domenii de măsurare și precizia / Intervallo di corrente CC e precisione / Zakres i dokładność prądu stałego DC / Meranie prądu DC, rozsah a přesnost / Měření proudu DC, rozsah a přesnost / DC tokovna merilna območja in natančnost</p> <p>AC árammérés tartományok és pontosság / AC current range and accuracy / AC Strombereich und Genauigkeit / Plage de courant CA et précision / Područja i tačnost mjerenja AC struje / Merenje AC struje i tačnost / Măsurarea curentului alternativ, domenii de măsurare și precizia / Intervallo di corrente CA e precisione / Zakres i dokładność prądu stałego AC / Meranie prądu AC, rozsah a přesnost / Měření proudu AC, rozsah a přesnost / AC tokovna merilna območja in natančnost</p> <p>Ellenállás mérés tartományok és pontosság / Resistance range and accuracy / Plage de résistance et précision / Widerstandsbereich und Genauigkeit / Područja i tačnost mjerenja otpora / Merenje otpornosti i tačnost / Măsurarea rezistenței, domenii de măsurare și precizia / Gamma di resistenza e precisione / Zakres i dokładność pomiaru rezystancji / Meranie odporu, rozsah a přesnost / Měření odporu, rozsah a přesnost / Uporovna merilna območja in natančnost</p> <p>Frekvencia tartományok és pontosság / Frequency range and accuracy / Gamme de fréquence et précision / Frequenzbereich und Genauigkeit / Frekvencijski opseg i tačnost / Područja i tačnost mjerenja frekvencije / Măsurarea frecvenței, domenii de măsurare și precizia / Gamma di frequenza e precisione / Meranie frekvencie, rozsah a přesnost / Zakres częstotliwości i dokładność / Měření frekvence, rozsah a přesnost / Frekvenčno območje in natančnost</p> <p>Kapacitás tartományok és pontosság / Capacity range and accuracy / Plage de capacité et précision / Kapazitätsbereich und Genauigkeit / Gamma di capacità e precisione / Područja i tačnost mjerenja kapaciteta / Kapacitivno območje in natančnost / Opseg kapaciteta i tačnost Măsurarea capacității, domenii de măsurare și precizia / Zakres pojemnosti i dokładność / Kapacitivno območje in natančnost / Kapacitivno območje i tačnost</p> <p>Hőmérséklet tartományok és pontosság / Temperature range and accuracy / Temperatur Messbereich und Genauigkeit / Plage de température et précision / Područja i tačnost mjerenja temperature/Raspon temperature i tačnost/Gamma di temperatura e precis. Măsurarea temperaturii, domenii de măsurare și precizia / Temperatura / Teplotný rozsah a přesnost / Teplotný rozsah a přesnost / Temperaturno območje in natančnost</p> <p>Dióda teszt és rövidzár érzékelés / Diode test and short circuit detection / Diodentest und Kurzschlussler. / Test de diode et détection de court-circuit/test diode i otkrivanje kratkog/spojaispitivanje diode i detekcija kratkog spoja/Skušanie diód,skúška napätia Verificarea diodelor și a continuității/test diodi e rilevamento di cortocircuitti/Zkoušení diod,zkouška napětí/Test diody,vykrvovanie zvarcia/test diod. zaznavanje kratk.stika Kontaktus nēkūlūi feszültségérzékelés / Non-contact voltage testing / Berührunglose Spannungsprüfung / test de tension sans contact / beskontaktna detekcija napona / bezkontaktna detekcija napona / Detectare fără contact a tensiunii / test di tensione senza contatto /Bezkontaktove testovanie napätia /Bezkontaktné snímanie napätia /Bezkontaktni snímaní napětí / brezkontaktno zaznavanje napetosti</p> <p>Fázis érzékelés / Phase detection / Phasenerkennung / détection de phase / detekcija faze / detekcija faza / Detectarea fazei / rilevamento di fase / Wykrvianie fazy / detekcija fáz / Detekce fází / zaznavanje faze</p> <p>Négyzög hullám generátor / Impulse generator / Impulsgeber / Impulsi generátor / Generator pravokutnog signala / Générateur d'impulsions / Generator de impulsuri / Generatore di impuls / Generator impulsów / Generátor Impulzov / Generátor pulzů / Generator štirioglatega pulza</p>
 <p>CAT III 1000V</p> <p>1 - Háttérvilágítás és zseblámpa funkció / Backlight and flashlight function / Fonction rétro-éclairage et lampe de poche / Hintergrundbel. und Taschenlampenfunktion / Osvejtjenje pozadine i funkcija džepne svetiljke / Pozadinsko osvejtjenje i funkcija baterijske lampe / Functie iluminare fundal și lanternă / Funzione di retroilluminazione e torcia / Podsvietenie i funkcia lantarki / Podsvietenie i funkcia lantarki / Podsvietenie ozadja in funkcija žepne svetilke / Podsviceni i funkcje baterije</p> <p>3/1 - FUNC: Funkció választó gomb / Function selection button / Bouton de sélection de fonction / Funktionsauswahlstaste / Ručica za odabir funkcije / Dugme za izbor funkcije / Buton de selectare a funcției / Pulsante selezione funzione / Prizycisk wyboru funkcji / Tlačidlo na výber funkcie / pro výber funkcie / Gumb za izbiru funkcije (°C/°F, Hz%, diode, ACV/Hz, ACA/Hz, NCV/Live)</p> <p>3/3 - H : * : Az aktuális érték tartása; háttérvilágítás / Hold current value; backlight / Aktuellen Wert halten; Beleuchtung / Mainten de la valeur actuelle / Držanje trenutne vrijednosti / Čuva trenutnu vrednost / Reține valoarea actuală / Mantiene il valore corrente / Zatrzymanie bieżącej wartości / Podržanie aktuálnej hodnoty / Podržení aktuální hodnoty / Zadrževanje trenutne vrednosti</p> <p>3/2 - REL : Relatív érték; zseblámpa gomb / Relative value; flashlight button / Affiche la valeur relative à la valeur actuelle; fonction lampe de poche / Relative Wert; Taschenlampenfunktion / Pokazivanje vrijednosti u odnosu na trenutnu vrijednost / funkcija džepne svetiljke / Prikaz vrednosti u odnosu na trenutnu vrednost; baterijska lampă / Afişează valoarea relativă la valoarea curentă; funcția lanternă / Visualizza il valore relativo al valore corrente/funzione torcia / Wysświetla wartość względną w stosunku do wartości bieżącej; funkcja lantarki / Zobrazí hodnotu vo vztahu k aktuálnej hodnote; funkcia lantarki / Primerjalna vrednost glede na trenutno vrednost; funkcija žepne svetilke</p>	<p>3,5 digit / autom.</p> <p>0 - 40 °C</p> <p>2 × 1,5V AA*</p>  <p>185 × 88 × 54 mm 355 g</p> <p>600mV-6V-60V-600V-1000V ±(0,5%+3d)</p> <p>6V-60V-600V-750 V ±(1,0%+5d)</p> <p>600µA-6mA-60mA-600mA-10A ±(1,0%+5d)</p> <p>60mA-600mA-10A ±(1,5%+5d)</p> <p>600Ω-6kΩ-60kΩ-600kΩ-6MΩ-60MΩ ±(0,8%+3d)</p> <p>10MHz ±(0,1%+2d)</p> <p>60mF ±(4%+25d)</p> <p>-20°C-1000°C ±(2%+3d)</p> <p>NCV</p> <p>LIVE</p>

*nem tartozék, not delivered, nicht geliefert, non livrés en accessoire, nisu u kompletu, ne isporučuje se, nu sunt incluse, non forniti come accessori, brak w zestawie, nie je súčasťou, nejsou součástí, nista priloženi

Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!

This document could be modified without notice. Updated information on Website.

Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

Zastrzeganje možnosti zmanj nijnjegoz dokumentu bez upredzjenja! Bježace informacije možna znalezć na stranie internetovej!

Accest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!

Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave! Aktuelne informacije možete naći na web-sajtu!

Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!

Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.

Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!

Tento dokument može být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!

Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Važeće informacije su na web stranici.

Ce document pourrait être modifié sans préavis. Mise à jour de l'information sur le site Web

Este documento puede ser modificado sin previo aviso. Información actualizada en la página web





Figyelem! HU

- A készülék szerelését csak szakember végezheti a mindenkor létesítési előírások betartása mellett!
- A megfelelő névleges feszültséggel táplálja a készüléket!
- Mindig használjon megfelelő feszültségmérő készüléket a feszültségmentes állapot ellenőrzésére!
- A szereléshez és karbantartáshoz kizárólag csak szigetelt szerszámokat használjunk!
- A készülék beépítése előtt a hálózatot feszültségmentesíteni kell!
- Ne építse be a készüléket olyan környezetbe ahol a készülék növelt igénybevételnek van kitéve, mivel a készülék nem áll ellen korróziót okozó gőzöknek, gázoknak valamint párnak!
- A készüléket olyan helyre lehet beépíteni ahol a hálózat várható maximális árama tartósan nem haladja meg a készülék névleges maximális áramértékét!
- A tápfeszültség visszakapcsolása után ne érintsük meg a fém részeket, mert áramütést okozhat!
- Üzem közben a védőburkolat eltávolítása szigorúan TILOS! A KÉSZÜLÉKET SZÉTSZEDNI TILOS!



Achtung! DE

- Das Gerät darf nur von Fachleuten, unter Beachtung aller Vorschriften installiert werden!
- Immer nur die richtige Versorgungsspannung anwenden!
- Vor dem Einbau den spannungsfreien Zustand des Netzes fachgemäß kontrollieren!
- Beim Einbau dürfen nur isolierte Werkzeuge benutzt werden!
- Auf die Umgebung sorgen! Das Gerät wird von korrosiven Gasen, Dämpfen, usw. beschädigt.
- Die maximale Stromstärke des Netzes darf den Maximalstrom (Im) des Ger des Gerätes auf Dauer nicht überschreiten.
- Nach Einschaltung der Spannungsversorgung dürfen die metallischen Teile des Gerätes nicht berührt werden. Stromschlaggefahr!
- Während Betriebes darf die Schutzhülle nicht entfernt werden! ES IST VERBOTEN DAS GERÄT ZU ZERLEGEN!



atenție! RO

- Montarea poate fi efectuată numai de către personal calificat prin respectarea normelor în vigoare!
- Alimentați aparatul cu tensiunea nominală corespunzătoare!
- Utilizați întotdeauna un aparat corespunzător pentru verificarea lipsei de tensiune!
- La montaj și întreținere utilizați numai unelte izolate!
- Înainte de montarea aparatului rețeaua electrică trebuie scoasă de sub tensiune!
- Nu montați aparatul în medii în care acesta este supus la solicitări suplimentare, deoarece aparatul nu rezistă la vapori corozivi, la gaze respectiv la aburi!
- Aparatul se poate monta numai în locuri în care curentul maxim ce poate apărea în rețea nu depășește pe o durată mai mare curentul nominal maxim al aparatului!
- După reconectarea tensiunii de alimentare nu atingeți părțile metalice, deoarece există pericolul electrocutării!
- ESTE STRICT INTERZISĂ îndepărtarea carcasei de protecție pe perioada funcționării!
- ESTE INTERZISĂ DEMONTAREA APARATULUI!



Pozor! SI

- Napravo lahko namesti in montira le za to usposobljeni strokovnjak ob upoštevanju vseh veljavnih predpisov in standardov. Napravo napaja ustrezna nazivna napetost.
- Za nadzorovanje napetosti zmeraj uporabljajte ustrezni merilni instrument za kontrolo električne napetosti.
- Za montažo in vzdrževanje uporabljajte izključno izolirane orodja.
- Pred montažo je zmeraj potrebno izklopiti napetost.
- Naprave ne montirajte na mesta, kjer bi bila izpostavljena večjim obremenitvam, saj ni odporna na hlapec, pline in paro, ki povzročajo korozijo.
- Napravo montirajte na mesto, kjer pričakovana maksimalna vrednost toka omrežja dolgoročno ne presega maksimalnega nazivnega toka naprave.
- Po priklopu na napajalno napetost se ne dotikajte kovinskih delov, ker lahko pride do električnega udara.
- Med delovanjem je odstranjevanje varnostne zaščite strogo prepovedano!
- RAZSTAVLJANJE NAPRAVE JE PREPOVEDANO!



Upozornenie! SK

- Montáž musí vykonať odborná osoba s príslušnými elektrotechnickými kvalifikáciami pri prísnom dodržaní zásad bezpečnosti práce a platných národných elektrotechnických predpisov.
- Prístroje musia byť napájané predpísaným ovládacím napätím!
- Na zisťovanie beznapätového stavu používajte vždy fázovú skúšačku alebo kontrolný multimeter!
- K montáži a pri údržbe používajte vždy izolované ručné náradie!
- Pred pripojením elektromera k inštalácii je potrebné zaisťiť bezpečňotový stav inštalácie!
- Neinštalujte prístroje na miesta, kde by mohli byť vystavené mechanickému namáhaniu, nakoľko nie sú odolné plynom, výparom a parám spôsobujúcim koróziu. Prístroje je možné inštalovať na také miesta, kde sa neočakáva trvalé prekročenie maximálneho menovitého prúdu prístroja.
- Nedotýkajte sa kovových častí, ak je prístroj po zapojení do elektrickej inštalácie pod napätím, lebo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom! Odstránenie krytu počas prevádzky prístroja je prísne ZAKÁZANÉ!
- ROZMONTOVANIE PRÍSTROJA JE ZAKÁZANÉ!



Pozor! HR

- Montažu smije izvoditi isključivo stručna osoba postupajući po važećim propisima!
- Instrument priključite na odgovarajući nazivni napon!
- Za provjeru beznaponskog stanja koristite uvijek odgovarajući voltmetar!
- Za montažu i održavanje upotrebljavajte isključivo izolirane alate!
- Prije ugradnje mrežu treba dovesti u beznaponsko stanje!
- Aparat ne ugradite u okolinu gdje je izložen težim uvjetima rada, jer nije otporan na pare i plinove koji uzrokuju koroziju!
- Aparat treba ugraditi na ona mjesta gdje očekivana maksimalna struja mreže trajno ne prelazi nazivnu maksimalnu vrijednost struje aparata!
- Po uključanju napona napajanja ne dodirujte metalne dijelove, jer mogu uzrokovati strujni udar!
- Tijekom rada STROGO SE ZABRANJUJE skidanje zaštitnog kućišta!
- ZABRANJENO JE RASTAVLJATI INSTRUMENT!



ATENCIÓN! ES

- Conecte el dispositivo sólo a la tensión nominal de alimentación! Antes de la instalación Desconecte la tensión de red! Siempre usar los instrumentos adecuados para verificar la ausencia de tensión!
- La instalación del aparato sólo está permitido a los electricistas, bajo la obediencia de todas las reglas de la profesión! Utilice siempre herramientas aisladas para la instalación y mantenimiento. No instale el dispositivo en lugares con fuego, explosión o un riesgo de corrosión!
- Instale el dispositivo sólo en circuitos donde la intensidad de la corriente máxima prevista no supere el valor nominal durante períodos más largos.
- Una vez que el dispositivo fue puesto bajo tensión, no toque las partes metálicas!
- Está estrictamente prohibido para retirar la cubierta durante el funcionamiento!
- NO DESMONTE EL DISPOSITIVO!



Attention! UK

- Connect the device to the rated supply voltage only! Prior to installation disconnect the network voltage! Always use proper instruments to verify the voltage-free condition!
- Installation of the device is only permitted to electricians, under obedience to all rules of the profession!
- Always use insulated tools for installation and maintenance. Do not install the device in areas with fire, explosion or corrosion hazard!
- Install the device only in circuits where the expected maximum current intensity does not exceed the rated value for longer periods.
- Once the device was put under tension, do not touch the metallic parts!
- It is strictly forbidden to remove the cover during operation!
- DO NOT DISASSEMBLE THE DEVICE!



Uwaga! PL

- Urządzenia może pracować jedynie z jego napięciem znamionowym! Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć napięcie sieci! Zawsze należy używać odpowiednich narzędzi do weryfikacji stanu beznapięciowego!
- Instalacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie do elektryków, z zastosowaniem wszystkich zasad zawodu!
- Do montażu i konserwacji należy używać wyłącznie izolowanych narzędzi. Nie należy instalować urządzenia w miejscach zagrożonych pożarem, wybuchem lub korozją!
- Instalacja urządzenia możliwa jedynie w obwodach, gdzie maksymalne napięcie prądu nie przekracza wartości znamionowej dla dłuższych okresów.
- Gdy urządzenie jest pod napięciem, nie dotykaj metalowych części!
- Zabronione jest, zdejmowanie pokrywy i demontowanie licznika w czasie pracy!



Pažnja! RS

- Ugradnju aparata sme vršiti samo stručno lice uz poštovanje aktuelnih propisa instaliranja te opreme!
- Aparat napajati sa odgovarajućim nazivnim naponom!
- Uvek koristiti odgovarajući instrument za kontrolu beznaponskog stanja!
- Za montažu i održavanje koristiti isključivo izolovan alat!
- Pre ugradnje aparata obavezno isključiti napon napajanja!
- Ne ugraditi aparat u sredinu gde je izložen povećanim uticajima, jer nije otporan na koroziju parama i vlagi!
- Aparat se može ugraditi na mesta, gde očekivana maksimalna struja mreže ne nadmašuje trajno nazivnu maksimalnu struju aparata!
- Nakon ponovnog uključjenja mrežnog napona ne dodirivati metalne elemente aparata, jer mogu prouzrokovati udar strujel!
- U toku rada aparata strogo je zabranjeno odstraniti njegov zaštitni oklop!
- STROGO JE ZABRANJENO RASTAVLJATI APARAT!



Attenzione! IT

- L'apparecchio deve essere montato da un tecnico specializzato mantenendo sempre le prescrizioni attuali di installazione!
- L'apparecchio deve essere sempre alimentato dalla tensione nominale adatta! Usare sempre un voltmetro adatto per il controllo dei stati liberi da tensione!
- Per il montaggio e per la manutenzione usare sempre esclusivamente utensili isolati!
- Prima del montaggio dell'apparecchio si deve interrompere l'alimentazione della rete.
- Non installare l'apparecchio in ambienti sottoposti a forti sollecitazioni, perché l'apparecchio non è resistente all'umidità, alla muffa ed alla ruggine che sono corrosivi!
- L'apparecchio deve essere installato in luoghi dove la corrente massima prevista per la rete non superi a lungo termine il valore della corrente nominale massima!
- Dovo aver ripristinato l'alimentazione della rete non toccare le parti in metallo, perché può provocare scossa elettrica! È severamente VIETATO tagliare la protezione durante il servizio!



Upozornění! CZ

- Montáž musí provádět odborná osoba s příslušnými elektrotechnickými kvalifikacemi při přísném dodržení zásad bezpečnosti práce a platných národních elektrotechnických předpisů.
- Prístroje musí být napájeny předepsaným ovládacím napětím!
- Na zisťování beznapätového stavu používajte vždy fázovú zkoušečku nebo kontrolní multimetr!
- K montáži a při údržbě používejte vždy izolované ruční nářadí!
- Před připojením elektroměru k instalaci je třeba zajistit bezpečňotový stav instalace!
- Neinstalujte prístroje na miesta, kde by mohli být vystavené mechanickému namáhání, protože ne sú odolné plynem výparům a parám způsobujícím korózi. Prístroje je možné instalovat na taková místa, kde se neočekává trvalé překročení maximálního jmenovitého proudu prístroje.
- Nedotýkajte sa kovových častí, ak je prístroj po zapojení do elektrickej instalace pod napätím, nebot' môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom! Odstránení krytu během provozu prístroje je prísne ZAKÁZANO!
- Rozmontovaném PRÍSTROJE JE ZAKÁZANO!



Attention! FR

- Connecter l'appareil à une alimentation dont la tension nominale est conforme à la valeur indiquée au recto de ce document. Couper le courant avant installation. Vérifier que le courant est bien coupé à l'aide d'outils spécifiques.
- L'installation de l'appareil n'est autorisée que par un électricien qualifié qui operera selon les règles de sa profession. Toujours utiliser des outils isolés pour l'installation et la maintenance. Ne pas installer l'appareil dans des endroits où il serait exposé au feu, à des risques d'explosions ou à des risques de corrosion.
- Brancher l'appareil sur un circuit où l'intensité maximale ne dépasse pas la valeur nominale sur de longues périodes.
- Ne pas toucher les parties métalliques lorsque l'appareil est sous tension.
- Il est interdit de retirer le couvercle de l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas démonter l'appareil.

